



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal Department of Economic Affairs,
Education and Research EAER

Agroscope
Institute for Food Sciences IFS

P.P. Agroscope, hajo, Schwarzenburgstrasse 161, 3003 Bern / Switzerland

To whom it may concern
Bescheinigung
Attestation
Attestazione

Our reference: hajo
Liebefeld, November 25, 2014

Le Gruyère AOP

Ⓔ

During production of Gruyère AOP cheese, lactose is fully metabolized into lactic acid and other substances by lactic acid bacteria during the first 24 hours. Gruyère AOP is therefore **free from lactose** at the time of consumption. No cereal-based ingredients or additives are used for production, so that Gruyère AOP cheese is also **free from gluten**.

Ⓓ

Bei der Herstellung von Gruyère AOP wird die Laktose innerhalb der ersten 24 Std. durch Milchsäurebakterien vollständig in Milchsäure und andere Stoffe umgewandelt. Dieser Käse ist darum im konsumreifen Zustand **laktosefrei**. Da bei der Herstellung dieses Käses auch keine Zutaten oder Hilfsstoffe auf Getreidebasis eingesetzt werden, ist Gruyère AOP ausserdem **glutenfrei**.

Ⓕ

Lors de la fabrication du Gruyère AOP, le lactose est entièrement transformé en acide lactique et autres substances par les bactéries lactiques durant les 24 premières heures. Lorsqu'il est prêt à la consommation, le Gruyère AOP est **exempt de lactose**. Pour la fabrication de ce fromage, aucun ingrédient ou matériel auxiliaire à base de céréales n'est utilisé, ainsi le Gruyère AOP est **exempt de gluten**.

Ⓘ

Durante la fabbricazione del Gruyère DOP, il lattosio é completamente trasformato in acido lattico e altre sostanze dai batteri lattici nelle prime 24 ore. Di conseguenza, quando é pronto per il consumo, il Gruyère DOP é **privo di lattosio**. Per la fabbricazione di questo formaggio non viene utilizzato alcun ingrediente o materiale ausiliario a base di cereali, per cui il Gruyère DOP **non contiene glutine**.

Agroscope

John Haldemann
Institute for Food Sciences IFS

Agroscope
John Haldemann
Schwarzenburgstrasse 161, 3003 Bern / Switzerland
T: +41 58 463 43 34, F: +41 58 463 82 27
john.haldemann@agroscope.admin.ch
www.agroscope.ch | good food, healthy environment